

# Acerca de La Docta Ignorancia : libro I Lo Máximo Absoluto. Buenos Aires: Biblos, 2003

Autor:  
Peretó Rivas, Rubén A.

Revista:  
Patristica et Mediaevalia  
2004, 25,118-120



Artículo

se cumpla, es imprescindible que Dios haya puesto en el hombre las condiciones de posibilidad para la realización de este fin. Esto habrá de ponerse en evidencia a la luz de un pasaje tomado del *De dato patris luminum*, cap.5 (p. 51). Valiéndose de dicho texto distribuye el autor las tres direcciones de su investigación: en la primera se ocupará de la "*natürliche Weltwirklichkeit*" (p. 54), en la segunda analizará en profundidad la "*geschenkte Erkenntnislicht*" (p. 189), en el tercer momento presentará la plenitud de esta manifestación a la luz de la *biblische Offenbarung und ihre Erfüllung in Jesus Christus* (p. 383). La conclusión final se propone, apelando al texto del sermón CLXIX, mostrar la superación del tiempo y la historicidad del hombre, que alcanza a la escatología (p. 434).

Obviamente no podemos recorrer cada uno de los aspectos señalados. Podemos ciertamente afirmar que cada unidad tiene la ventaja de presentar en toda su amplitud la problemática abordada proporcionando un riquísimo material de reflexión con base en los textos cusanos. Mencionamos tan sólo a título ilustrativo, por ejemplo los desarrollos acerca del mundo (p. 108) como *receptio descendiva* y *deus occasio-natus*, que culminarán en la expresión, que para MT condensa el tema de toda la investigación "*nihil secreti tenes*" (p. 116). Otro capítulo temático interesante es el que se refiere a la "*aenigmatica scientia*" que nos permitirá descubrir más allá de la conceptualización filosófica, el misterio encerrado en nuestros conceptos (p. 163). Otro tanto puede decirse del prolijo y esclarecedor análisis que el autor presenta acerca del decisivo tema de la "*geschenkte Erkenntnislicht*" donde estudia el trasfondo filosófico de las varias propuestas teológicas, por ejemplo la de Santo Tomás (p. 222). En esta ocasión el autor alude a diversos textos cusanos para concluir en la "*Maximität*" (p. 235).

Por último el autor se ha preocupado en proporcionarnos, en un capítulo final, un resumen (p. 459), redactado de una manera muy original, donde apela a la agudeza del lenguaje especulativo de NvK manifestada en el *De non aliud* de modo que todo culmine en lo que denomina: "*Unüberbietbarkeit*" (p. 480).

Quisiéramos, sin que esto disminuya los méritos propios de la obra, señalar dos aspectos que en el curso de la lectura hemos advertido. Ello permitiría ampliar el horizonte de la obra. El primero tiene que ver con el rango filosófico que adquiere el misterio en cuanto tal y en este sentido nos viene a la memoria la feliz distinción propuesta por G. Marcel entre Problema y Misterio, para desligar a Dios del encuadre de una racionalidad limitante. En este sentido podría intentarse un camino de diálogo muy fecundo a nivel filosófico.

Lo segundo se refiere al tema de la Trinidad tan central en todo el pensamiento cusano. Donde interesa no sólo la vida de Dios en sí mismo como uni-trinidad, sino la relación del hombre para participar en ella tal como lo enuncia por ejemplo el texto *De visione Dei*. El Cusano ha repetido muchas veces esta semejanza trinitaria de la creación y principalmente del intelecto humano y ha propuesto esta contemplación como meta de la existencia del hombre. Por ello sería interesante ampliar este aspecto en la exposición.

Consideramos que el estudio presentado constituye una muy rica "*manuductio*" al pensamiento cusano, porque no sólo recoge los temas centrales de su pensamiento sino que los inscribe en una madura reflexión que nos lleva a descubrir, al mismo tiempo, la profunda unidad y a la vez riquísima diversidad del pensamiento de NvK. No podemos sino agradecer al autor el habernos regalado este meduloso trabajo.

Jorge Mario Machetta

Nicolás de Cusa, *Acerca de la docta ignorancia*, libro I: *Lo máximo absoluto*. Introducción, traducción y notas de Jorge M. Machetta y Claudia D'Amico, Biblos, Buenos Aires, 2003, 182 pp.

Se trata de la primera edición española del primer libro de la célebre obra de Nicolás de Cusa *Acercas de la docta ignorancia*, con la cual se inaugura la Colección "Presencias Medievales", en su serie "Textos". La elección de este tratado es doblemente significativa por ser, quizás, la obra paradigmática del Cusano, y por estar editada además por dos de los conocedores de habla española más notables de la obra y el pensamiento de Nicolás de Cusa: Jorge Machetta y Claudia D'Amico.

La célebre doctrina de lo máximo absoluto concebido como coincidencia de opuestos, complicación absoluta y, por lo mismo, todo posible ser, se encuentra desarrollada en este tratado de Cusa iniciando con ella, según la opinión de muchos, el pensamiento moderno. Heredero del saber del pasado, edificado en la confluencia de la filosofía griega, árabe y judía e iluminado por la doctrina cristiana elaborada por los Padres y los maestros medievales, Nicolás de Cusa se proyecta hacia el futuro en un horizonte de ilimitada amplitud. Sus orígenes germánicos, la cultura particular de su siglo que se perfila como el umbral de un nuevo mundo se constituyen en los marcos dentro de los cuales el autor echa los cimientos del pensamiento moderno, como legatario de Dionisio Arcopagita, Juan Escoto Erígena, la escuela de Chartres, la mística renana y, también, del neoplatonismo de raigambre agustiniana.

El *De docta ignorantia* se presenta en tres libros, cada uno de los cuales aborda el mismo tema, lo máximo, en consideraciones diferentes y bajo el piso común de la definición cusana de ignorancia como saber. El primer libro, que es objeto de la edición que presentamos, se ocupa del *maximum* absoluto concebido como aquello mayor que lo cual nada puede haber. Esta aseveración acerca de lo infinito absoluto atraviesa múltiples manifestaciones del pensamiento medieval. Pero, en este caso, la fórmula se presenta con una radicalidad tal "que de ella se derivarán consecuencias que habrán de abrir caminos hasta este momento no transitados o, por lo menos, no frecuentemente: el de la coincidencia de opuestos, la complicación absoluta, la posibilidad pura en acto" (p. 27).

La invitación que formula Nicolás de Cusa al lector en esta obra es a la búsqueda de la maximidad, convirtiendo la discursividad humana en "docta ignorancia" para descubrir a partir del símbolo lo que se esconde detrás de él.

La edición preparada por Machetta y D'Amico se extiende por más de ciento ochenta páginas distribuidas en una breve Presentación de la colección "Presencias Medievales" que esta obra inicia. Le sigue una acertada Introducción al *De docta ignorantia*, compuesta por una biografía de Nicolás de Cusa, una contextualización filosófica de su pensamiento y algunas palabras preliminares al tratado propiamente dicho. Se incluye también una oportuna cronología de la vida del autor que se constituye en una útil herramienta a lo largo de la lectura del texto. Esta primera parte se cierra con una somera bibliografía donde aparecen convenientemente clasificados los estudios más recientes sobre el tratado.

Siguen a continuación los veintiséis capítulos que componen el primer libro del *De docta ignorantia*, en su versión original latina y la correspondiente traducción al castellano *in fronte*. Los editores, a partir de la edición crítica de Hoffmann y Klibansky, han preparado una cuidada traducción, en la que se observa un meticuloso seguimiento del texto original pero que, a la vez, permite una correcta comprensión en lengua española, mérito que es justo señalar en vistas de las dificultades que ofrece muchas veces el texto latino de Nicolás de Cusa.

El conocimiento y dominio del pensamiento y del lenguaje cusano por parte de los editores se termina de evidenciar en las Notas Complementarias que juiciosamente han ubicado luego del tratado a fin de no interrumpir su lectura. Son seis títulos a partir de los cuales el lector puede sintetizar perfectamente los puntos esenciales de lo que el Cusano ha querido desarrollar en esta primera parte del *De docta ignorantia*. Ellos son: "Alcance y sentido del conocimiento humano", "Lo máximo y la coincidencia de los opuestos", "Lo máximo y la Trinidad", "La simbología matemá-

tica", "Lo máximo en cuanto esencia simplicísima o *forma essendi*", y "Acerca de la posibilidad del discurso teológico". Finaliza el libro con un útil Glosario que recoge algunos términos latinos y su correspondiente traducción castellana.

En definitiva, se trata de un aporte fundamental para los lectores de lengua española interesados en profundizar el pensamiento medieval y, a la vez, un estímulo esperanzador en tanto se presenta como el inicio de una colección que promete verter a la lengua de Castilla los textos básicos de la filosofía de ese periodo.

*Rubén A. Peretó Rivas*

Thilo Offergeld, *Reges pueri. Das Königtum Minderjähriger im Frühen Mittelalter* (Monumenta Germaniae Historica, Schriften, 50), Hannover: Hahnsche Buchhandlung, 2001, 8°, XCVII, 862 pp., Ln. [ISBN 3-7752-5450-1], Euro 90.

Este extenso volumen, originalmente una disertación presentada a Theo Kölzer en Bonn en el año 2000, trata de un tema muy importante de la historia constitucional de la temprana Edad Media, y lo hace en forma detallada y comparando los diversos reinos europeos. Sorprende y necesita explicación el hecho de que en los tiempos de estructuras políticas "débiles", en las que eran peligrosamente habituales la violencia, el engaño, la guerra y los asesinatos, muy a menudo ocuparan el poder menores de edad, personas por consiguiente "inaptas" a causa de su tierna edad. Los hijos de los monarcas ocupaban oficialmente ese puesto legítimo al menos como cogobernantes y tan a menudo quedaban también nominalmente como únicos soberanos después de la muerte repentina del padre, que no se puede hablar de simples casos de excepción. El autor presenta primero una paciente descripción de los casos conservados y avanzando de reino en reino presta atención a las circunstancias individuales y al influjo recíproco. Como era de esperar ofrece un cuadro diferenciado, basado fuertemente en las mentalidades y el derecho consuetudinario. Pero de ese modo agudiza precisamente nuestra mirada y asegura nuestro conocimiento de la situación real de los sistemas políticos medievales. El autor llega también a nuevas consideraciones; que transmite al lector con elegante estilo y brillo ideológico. El libro constituye, por consiguiente, una lectura obligatoria para quienes se dedican al estudio de las formas de gobierno en la temprana Edad Media (hasta comienzos del medioevo tardío). De las investigaciones comparativas surgen también conclusiones sobre el funcionamiento de las monarquías medievales con gobernantes mayores de edad. Causa asombro que este estudio sea una disertación, el trabajo de un principiante. Le abrirá sin duda en el futuro un buen camino al autor.

*Jürgen Miethke*

*Monumenta Germaniae Historica, Constitutiones et acta publica imperatorum et regum, tomus VI/2: Dokumente zur Geschichte des Deutschen Reiches und seiner Verfassung, 1331-1335, fasciculus 3: 1333-1335, bearbeitet von WOLFGANG EGGERT, Berlin-Brandenburgische Akademie der Wissenschaften, Hannover: Verlag Hahnsche Buchhandlung, 2003, in 4°, pp. 271-511.*

En esta conocida colección de documentos iniciada en 1893 bajo el título de *Constitutiones et acta publica* los documentos constitucionales y decisiones jurídicas importantes del reino alemán medieval son reunidos en macizos tomos en cuarto y presentados por diversos autores y según puntos de vista no unitarios. Con el tomo XI, fascículo 6 han llegado ya hasta el año 1357 en la época del emperador Carlos IV. Desde 1927 había un hueco sensible referente al reinado del